

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Cables haut voltage	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EJ192-141155/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20141155	<b>Date</b> 2013-10-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-350-63647	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg350.EJ192-141155	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-10-31</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Séguin, Martine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg350
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-4975 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC National Capital Area 400 Cooper Street Ottawa, Ontario K1A 0S5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification est émise afin d'apporter les changements suivants au document d'invitation: a) remplacer le formulaire de soumission et d'acceptation, et b) incorporer l'addenda numéro xx au document d'invitation.

- a)     Formulaire de soumission et d'acceptation  
          Supprimer dans son entièreté et remplacer par le formulaire de soumission et d'acceptation (ci-joint).
- b)     Addenda numéro xx  
          Cet addenda fera partie des documents de contrat (ci-joint).

Toutes les autres modalités demeurent les mêmes.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EJ192-141155/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg350

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20141155

File No. - N° du dossier

fg350EJ192-141155

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

### SA01 IDENTIFICATION DU PROJET (R.066711.002 et R.720041.001)

Remplacement de câbles sous haute tension aux deux sites suivants: Buttes de la Confédération, 501 chemin Heron, et la ferme expérimentale centrale, Ottawa.

### SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_ NEA \_\_\_\_\_

### SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant total de la soumission de

**Allocation monétaire:** \_\_\_\_\_ **100,000.00** \$ excluant la TPS/TVH.  
(exprimé en chiffres)

**Offre:** \_\_\_\_\_ \$ excluant la TPS/TVH.  
(exprimé en chiffres)

**Montant Total de la soumission:** \_\_\_\_\_ \$ excluant la TPS/TVH.  
(exprimé en chiffres)

### SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente (30) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

### SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

### SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans les quatres (4) semaines à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

### SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T - Instructions générales aux soumissionnaires.

### SA08 SIGNATURE

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

**ADDENDUM N°** 01

**Numéros de projet :** R.066711.001 et R.720041.001

Les changements suivants dans les documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. L'addenda fera partie des documents contractuels.

## **DESSINS**

Sans objet

## **DEVIS**

- 1 Inclure dans le pris du contrat une allocation monétaire au montant de 100 000 \$ pour des travaux consistant entre autres en :
  - 1 des tâches urgentes imprévues portant sur le réseau de distribution de l'électricité et de même nature que les projets initiaux.
- 2 Ajouter aux spécifications la section 01 21 00 – Allocations

**Partie 1 Généralités**

**1.1 ALLOCATIONS MONÉTAIRES**

- .1 Inclure dans le prix contractuel les allocations monétaires indiquées dans la présente :
  - allocation monétaires au montant de 100 000 \$ pour compenser les coûts des travaux d'urgence imprévus, relatifs au projet.
- .2 Dépenser les allocations monétaires uniquement selon les directives du Représentant du Ministère.
- .3 Sauf indication contraire, les allocations monétaires couvrent le coût net, pour l'Entrepreneur, des produits, des services, du matériel et de l'équipement de construction, du transport, de la manutention, du déchargement, de l'entreposage, de l'installation ou de la mise en oeuvre et des autres dépenses autorisées engagées en vue de l'exécution des travaux.
- .4 Chaque allocation monétaire sera ajustée en fonction du coût réel tel que défini dans la présente et le prix contractuel sera modifié en conséquence par ordre écrit.
- .5 Le prix contractuel sera ajusté par ordre écrit pour tenir compte de tout excédent ou déficit par rapport aux allocations monétaires prévues.
- .6 Les acomptes correspondant aux travaux et au matériel autorisés en vertu des allocations monétaires seront versés conformément aux modalités de paiement du contrat.
- .7 Le prix contractuel ne comprendra pas les frais généraux et ni le bénéfice de l'Entrepreneur relativement à cette allocation monétaire.
- .8 Les acomptes versés pour les travaux autorisés faisant l'objet d'une allocation monétaire seront inclus dans le certificat de paiement mensuel.
- .9 Un calendrier doit être préparé conjointement par le Représentant du Ministère et l'Entrepreneur pour indiquer à quel moment les lots de travaux faisant l'objet d'allocations monétaires doivent être approuvés par le Représentant du Ministère pour la passation des commandes, afin que l'avancement des travaux ne soit pas retardé.

**Partie 2 Produits**

**2.1 SANS OBJET**

- .1 Sans objet.

**Partie 3 Exécution**

**3.1 SANS OBJET**

- .1 Sans objet.

## **FIN DE LA SECTION**

Fin de l'addendum n° 01